

# MWAMBİLILYO

*Kūtw'ikithw'a kwa nthi na kwa mūdū*

**1** Mwambīlilyoni Ngai nīwatw'ikithisye matu na nthi. <sup>2</sup> Na nthi yaī nthēi na ndiaī kindū; na kīvindu kyaī iūlū wa ī kyūngū: na Veva wa Ngai avw'ikite iūlū wa manzī. <sup>3</sup> Na Ngai asya, Nīkwīthiwe kyeni: na kweethiwa kyeni. <sup>4</sup> Na Ngai oona kyeni, atī nī kīseo: na Ngai avathan'ya kye ni na kīvindu. <sup>5</sup> Na Ngai eeta kyeni Mūthenya, na kīvindu akīta Ūtukū. Na kweethiwa wīoo na kweethiwa kīoko, mūthenya ūmwe.

**6** Na Ngai asya, Nīkwīthiwe yayaya katī wa manzī, nayo yīvathan'ye manzī na manzī. <sup>7</sup> Na Ngai aseūvya yayaya, na avathan'ya manzī ala maī ītheo wa yayaya na manzī ala maī iūlū wa yayaya: na kweethiwa ūu. <sup>8</sup> Na Ngai eeta yayaya ītu. Na kweethiwa wīoo na kweethiwa kīoko, mūthenya wa kelī.

**9** Na Ngai asya, Manzī ala me ītheo wa matu nīmasyokeanīe vamwe, na nthi nyūmū yumīle: na kweethiwa ūu. <sup>10</sup> Na Ngai eeta mūthanga mūmū Nthi; na kūsyokeyanīa kwa manzī akwīta Maūkanga: na Ngai oona nī ūseo. <sup>11</sup> Na Ngai asya, Nthi nīmesye nyeki, nyūnyi ikīsyaa mbeū, na mītī yī mosyao ikīsyaa mosyao o mūthemba wayo, ala me na mbeū syamo nthīnī wamo, iūlū wa nthi: na kweethiwa ūu. <sup>12</sup> Na nthi yamesya nyeki, nyūnyi ikīsyaa mbeū o mūthemba wasyo, na mītī ikīsyaa mosyao, ala me na mbeū syamo o mūthemba wayo nthīnī wamo: na Ngai oona nī ūseo. <sup>13</sup> Na kweethiwa wīoo na kweethiwa kīoko, mūthenya wa katatū.

**14** Na Ngai asya, Nīkwīthiwe syeni yayayani ya ītu ivathanasye mūthenya na ūtukū; na nīsyīthiwe mawonan'yo, na mavinda, na matukū na myaka:

<sup>15</sup> nasyo syīthiwe syeni yayayani ya ītu sya kūete kyeni iūlū wa nthi: na kweethiwa ūu. <sup>16</sup> Na Ngai aseūvya syeni ili nene; kyeni kīnene kya kūsumbīka mūthenya, na kyeni kīnini kya kūsumbīka ūtukū: o na ndata nasyo. <sup>17</sup> Na Ngai asia yayayani ya ītu sya kūete kyeni iūlū wa nthi, <sup>18</sup> na kūsumbīka mūthenya na ūtukū, na kūvathan'ya kyeni na kīvindu: na Ngai oona nī ūseo. <sup>19</sup> Na kweethiwa wīoo na kweethiwa kīoko, mūthenya wa kana.

**20** Na Ngai asya, Manzī nīmausūwe nī wingī wa nyamū syī thayū, na nyūnyi iūlūkae iūlū wa nthi yayayani. <sup>21</sup> Na Ngai atw'ikithya mīkūnga mīnene, na syūmbe syonthe syī thayū ila ithambīaa, ila syusūite manzīnī, o mūthemba wasyo, na kīla nyūnyi ī nthwau o mūthemba wayo: na Ngai oona nī ūseo. <sup>22</sup> Na Ngai aiathima, akyasya, Ongelekai, mwingīve, musūe manzī ma maūkanga, na nyūnyi singīve kūū nthi. <sup>23</sup> Na kweethiwa wīoo na kweethiwa kīoko, mūthenya wa katano.

**24** Na Ngai asya, Nthi nīyumye syūmbe syī thayū o mūthemba wasyo, indo, na tūsamū tūla tūtambūkaa, na nyamū sya kūū nthi o mūthemba wasyo: na kweethiwa ūu. <sup>25</sup> Na Ngai oombie nyamū sya kūū nthi o mūthemba wasyo, na indo o mūthemba wasyo, na kīla kindū kītambūkaa iūlū wa nthi o mūthemba wakyo: na Ngai oona nī ūseo. <sup>26</sup> Na Ngai asya, Nītūmbe mūdū na mūvw'ano witū, na kītutya kitū: na methiwe na ūsumbīko iūlū wa makūyū ma ūkanganī, na iūlū wa nyūnyi sya yayaya, na iūlū wa indo, na iūlū wa nthi yonthe, na iūlū wa kīla kasamū katambūkaa, kala katambūkaa iūlū wa nthi. <sup>27</sup> Na Ngai atw'ikithya mūdū na mūvw'ano wake, na mūvw'ano wa Ngai amūtw'ikithya; mūūme na mūka amatw'ikithya. <sup>28</sup> Na Ngai amaathima: na

1.1: Yovu 38.4-7; Isa 42.5; 45.18; Yoa 1.3; Ako 1.16; Aevl 1.10; 11.3; Ūvu 4.11. 1.2: Yel 4.23. 1.3: 2 Ako 4.6. 1.6: Yovu 37.18; Sav 33.6; Yel 10.12. 1.9: Yovu 38.8, 10, 11; Sav 33.7; 95.5; Yel 5.22. 1.11: Sav 104.14. 1.14: Sav 104.19; Yel 10.2; Yoe 2.30, 31; Mt 24.29; Lk 21.25. 1.16: Kūt 4.19; Sav 136.7-9. 1.18: Yel 31.35. 1.21: Sav 104.25, 26; 1.26: Mwa 3.22; 5.1; 9.6; 11.7; Sav 8.6-8; Isa 6.8; Yak 3.7, 9. 1.27: Mal 2.14, 15; Mt 19.4; Mko 10.6; 1 Ako 11.7; Aev 4.24; Ako 3.10. 1.28: Mwa 9.1, 7; Ali 26.9; 1 Tim 4.3.



Ngai amea, Ongelekai, mwingive, musūsyē nthi, na kumikilya vinya; na ithi-wai na ūsumbiko iulū wa makūyū ma ūkanga, na iulū wa nyūnyi sya yayaya, na iulū wa kila kindū ki thayū kiendaa iulū wa nthi. <sup>29</sup> Na Ngai asya, Sisyā, ninimūnengete kila nyūnyi isyaaa mbeū, yi iulū wa nthi yonthe, na kila mūti wi ūsyao wa mūti ūsyaaa mbeū; ūkeethiwa wi liu kwenyu: <sup>30</sup> na kila nyamū ya kūū nthi, na kila nyūnyi ya yayaya, na kila kindū kitambūkaa iulū wa nthi, kila ki thayū, nininengete nyūnyi nziū syonthe sya ūya: na kweethiwa ūu. <sup>31</sup> Na Ngai oona kila kindū wombie, na, sisya, kyaī kiseo mūno. Na kweethiwa wioo na kweethiwa kioko, mūthenya wa thanthatū.

**2** Na matu na nthi syathela kumbwa, na nguthu yonthe yasyo. <sup>2</sup> Na mūthenya wa mūonza Ngai niwaminite wia wake ūla watethasya; nake athūmūa mūthenya wa mūonza ūndū wa wia wake w'onthe ūla watethasya. <sup>3</sup> Na Ngai aathima mūthenya wa mūonza, na oovathan'ya wihiwe mūtheu; nūndū niw'o wathūmūie ūndū wa wia wake w'onthe ūla Ngai watw'ikithisye na wombie.

<sup>4</sup> Li ni nzyawa sya matu na nthi yila syatw'ikithiw'e, mūthenya ūla Yeova Ngai wombie nthi na itu. <sup>5</sup> Na kutyaī kamūti ka kithekanī kambite kwihiwa nthi, o na nyūnyi sya kithekanī ityambite kūmea; nūndū Yeova Ngai ndauitye mbua nthi: o na kūtyaī mūndū wa kūima nthi; <sup>6</sup> indī mūumbi wambataa kuma nthi, na kuasya manzi iulū wa nthi yonthe. <sup>7</sup> Na Yeova Ngai oomba mūndū na kitoo kya nthi, na amūvevea mīthūmū ya thayū manyiūnī make; na mūndū atw'i-ka kyuu ki thayū.

#### *Mūunda wa Eteni*

**8** Na Yeova Ngai avanda mūunda ngaliko ya wumiloni wa syūa, nthini wa Eteni; na nikw'o wamwiie mūndū ūla wombie. <sup>9</sup> Na Yeova Ngai amesya mūthanganī kila mūti wendeeasya kwoneka, na mūseo wa kūya; mūti wa thayū naw'o mūūndanī kati, na mūti wa kūmanyithya ūseo na ūthūku. <sup>10</sup> Na ūsi waumite Eteni wa kūnyithya mūunda; na kuma vau wataanisya, watw'ika mbūsi inya. <sup>11</sup> Syitwa ya ūla wa mbee ni Visoni: niw'o ūthyūlūlūkite nthi yonthe ya Avila, kūla kwi thaavu; <sup>12</sup> na thaavu wa nthi isu ni

mūseo: ve veteliumu na tūvila twa nzu-malati. <sup>13</sup> Na syitwa ya ūsi wa keli ni Ngioni: niw'o ūthyūlūlūkite nthi yonthe ya Kusi. <sup>14</sup> Na syitwa ya ūsi wa katatū ni Itekeli: niw'o ūvitile mbee wa Asūli. Na ūsi wa kana ni Euvalati. <sup>15</sup> Na Yeova Ngai oosa mūndū, na amwia mūūndanī wa Eteni oseūvasye na kūsūviaa. <sup>16</sup> Na Yeova Ngai amwiaia mūndū, akimwia, Wa kila mūti wa mūūndanī nūtonya ūya o ūndū ūkwenda: <sup>17</sup> indī wa mūti wa kūmanyithya ūseo na ūthūku, ndūkaye: nikwihiwa mūthenya ūla ūkaya waw'o ndūkatia ūkw'a.

**18** Na Yeova Ngai asya, Ti ūseo mūndū ethiwe e weka; ningūmūmbia mūtheesya ūmwaile. <sup>19</sup> Na kuma mūthanganī Yeova Ngai oombie kila nyamū ya kithekanī, na kila nyūnyi ya yayaya; nake atwaia mūndū one ūndū wisiya: na o ūndū wetie kila kyūmbe ki thayū, noyo syitwa yakyo. <sup>20</sup> Na mūndū atw'ia indo syonthe masyitwa, na nyūnyi sya yayaya, na kila nyamū ya kithekanī; indī kwondū wa ū mūndū kūtyaaoneka mūtheesya ūmwaile. <sup>21</sup> Na Yeova Ngai akomethya mūndū too mūnene, na akoma; nake aumya wau ūmwe wake, na akwantan'ya nyama vandū vaw'o: <sup>22</sup> na wau, ūla Yeova Ngai waumisye mūndūni, oombie mūndū mūka, na amūtwia ū mūndū. <sup>23</sup> Na mūndū asya, Ūu yu ni ivindi ya mavindi makwa, na nyama ya mwii wakwa: akeetwa Mūndū mūka, nikwihiwa niwaumiw'e nthini wa Mūndū mūume. <sup>24</sup> Kwondū wa ūu mūndū mūume akatia ithe na nyinyia, na akalūman'ya na mūka wake: nao makeethiwa mwii ūmwe. <sup>25</sup> Na me eli mai athei, mūndū mūume na mūka, na maiaasonoka.

#### *Kūvalūka kwa mūndū*

**3** Na indī nzoka yaī nzeleke mūno kwi nyamū o na yiva ya kithekanī ila Yeova Ngai wombie. Na yamwia mūndū mūka atii, Ni w'o, Ngai niwaisye, Mūtikaye ma mīti yonthe ya mūūndanī? <sup>2</sup> Na indī mūndū mūka eea nzoka, Mosyao ma mīti ya mūūndanī nītūtonya ūya: <sup>3</sup> indī ūsyao wa mūti ūla wi kati wa mūunda, Ngai niwaisye, Mūikaye waw'o, o na mūikakiite, mūikese ūkw'a. <sup>4</sup> Na nzoka yamwia mūndū mūka, Mūikakw'a nongi: <sup>5</sup> nūndū Ngai niwisi kana mūthenya ūla mūkaya waw'o, nivo mū-

1.29: Yovu 36.31; Sav 104.14, 15; 145.15, 16. 1.30: Sav 104.27, 28; 147.9. 1.31: Sav 104.24; 1 Tim 4.4.

2.2: Kuma 20.11; 31.17; Aevl 4.4. 2.7: Mwa 3.19; 7.22; Yovu 33.4; Mūta 12.7; 1 Ako 15.45, 47. 2.8: Mwa 13.10; Isa 51.3. 2.9: Mwa 2.17; 3.22; Ūvu 22.2, 14. 2.11: Mwa 25.18; 1 Sam 15.7. 2.14: Nda 10.4. 2.19: Mwa 1.20, 24. 2.21: Mwa 15.12; 1 Sam 26.12. 2.23: Mwa 29.14; Asi 9.2; 2 Sam 5.1; 1 Ako 11.8; Aev 5.30. 2.24: Mt 19.5; Mko 10.7; 1 Ako 6.16; Aev 5.28-31.

3.1: Mt 10.16; Ūvu 12.9; 20.2. 3.3: Mwa 2.17. 3.4: 2 Ako 11.3.



kasalukw'a metho, nenyu mūkeethiwa ta Ngai, mūkimanya ūseo na ūthūku. <sup>6</sup> Na yila mūdū mūka wonie kana mūtī nī mūseo wa ūya, na nī wa kwendeesya methonī, na nī mūtī wa kwendwa kwa kūivya mūdū, atw'a ūsyao waw'o, aya; na ingi anenga mūūme, nake aya. <sup>7</sup> Na masalukw'a metho moo me elī, mamanya nī athei; na matuman'ya matū ma mū-kūyū, meeseūvisya ngūa. <sup>8</sup> Na meew'a wasya wa Yeova Ngai aitambūka mūūndani syūa yausia: na mūdū mūūme na mūka wake meevitha katī wa mūtī ya mūūnda Yeova Ngai ndakamone.

<sup>9</sup> Na Yeova Ngai eeta ū mūdū mūūme, amūkūlya, Ūiva we? <sup>10</sup> Nake asūngia, Nīneew'a wasya waku mūūndani, na nakia, nūdū nyie nī mūthei; na neevitha. <sup>11</sup> Nake amūkūlya, Nūū ūkwīe wī mūthei? Nūite wa mūtī, ūla nakwīaie ndūkaye? <sup>12</sup> Na mūdū mūūme asūngia, Mūdū mūka ūla wanengie ethiwe nakwa, nīwe ūnengie wa mūtī, na naya. <sup>13</sup> Na Yeova Ngai akūlya mūdū mūka, Ūndū ūū wīkie nata? Na mūdū mūka asūngia, Nzoka nīngengie, na naya. <sup>14</sup> Na Yeova Ngai eea nzoka, Nūdū nīwīkie ūu, nūmaniwe, we, kwī indo syonthe, na kwī nyamū syonthe sya kīthekani; ūkaendaa na ivu, na ūkaisaa kītoo mīthenya yonthe ya thayū waku: <sup>15</sup> na ngeekia ūmaitha katī wenyu we na mūdū mūka, na katī wa ūsyao waku na ūsyao wake: akatumba mūtwe waku, naku ūkatumba kītiinyo kyake. <sup>16</sup> Amwīa mūdū mūka, Ngaingivya mūno woo waku wa kūsyaa; woonī ūkasyaa syana; na kwenda kwaku kūkeethiwa kwa mūemeu, nake akasumbika iūlū waku. <sup>17</sup> Na amwīa Atamu, Nūdū, nīweethukīisye wasya wa mūkau, na ingi waya wa mūtī, ūla nakwīaie, ngīkwīa, Ndūkaaye waw'o: nthī nīumanīwe nūdū waku; ūkaisaa wayo woonī matūkū onthe ma thayū waku; <sup>18</sup> mīw'a nayo na thangila ikakūmeesya; naku ūkaisaa nyūnyi sya mūūndani; <sup>19</sup> yuutiani ya ūthyū waku ūkaisaa liu, kūvika yila ūkasyoka mūthangani; nūdū nīvo waumiw'e: nūdū wī kītoo, na nūkasyoka kītoonī. <sup>20</sup> Na mūdū mūūme atw'īia mūka wake syitwa Eva; nūdū nīwe inyia wa onthe me thayū. <sup>21</sup> Na Yeova Ngai amaseūvisya Atamu na mūka wake ngūa sya mbūa, na amavw'ika.

<sup>22</sup> Na Yeova Ngai asya, Sisyā, mūdū nūtw'ikite ta ūmwe wa ithyī, kūmānya ūseo na ūthūku; na yu, ndakese kūtambūūkyā kw'oko, ose wa mūtī wa thayū naw'o, na kūya, na kwīkalaa tene na tene—<sup>23</sup> kwondū wa ūu Yeova Ngai amumya mūūndani wa Eteni, aīme nthī vala waumiw'e. <sup>24</sup> Na indī alūngya ūla mūdū; na aia ngalī ya wumilonī wa syūa ya mūūnda wa Eteni Akeluvi, na ūlilinziku wa ūvyū ūla weethyūūaa ngaliko syonthe, kūsūviaa nzia ya mūtī wa thayū.

Kikamba Bible

© United Bible Societies 1974

UBS-EPF 1993 – 10M – 053

3.6: Osea 6.7; Alo 5.12; 1 Tim 2.14. 3.8: Yovu 31.33; Sav 139.1–12; Yel 23.23, 24. 3.10: Yovu 23.15. 3.12: Nth 28.13. 3.14: Isa 65.25; Mika 7.17. 3.15: Isa 7.14; Mt 1.23, 25; Lk 1.34, 35; Alo 16.20; Aka 4.4; Ūvu 20.1–3. 3.16: Yoa 16.21; 1 Ako 11.3; Aev 5.22–24; Tito 2.5. 3.17: Mwa 5.29; Mūta 2.22, 23; Alo 8.20–22. 3.19: Mwa 2.7; Yovu 34.15. 3.22: Mwa 2.9; 3.5. 3.24: Mwa 2.8; Sav 104.4; Aevl 1.7. 4.3: Kuma 23.19; Ali 2.12. 4.4: Kuma 13.12; 34.19, 20; Mot 18.17; Aevl 11.4. 4.5: Nth 21.27. 4.7: Mūta 8.12, 13; Isa 3.10, 11. 4.8: Mt 23.35; 1 Yoa 3.12; Yuta 11. 4.9: Yoa 8.44. 4.10: Aevl 12.24. 4.11: Mot 35.33; Kūt 27.24. 4.14: Mwa 9.6; 2 Asu 24.20; Sav 51.11. 4.15: Esek 9.4, 6.